

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 9 (1955)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

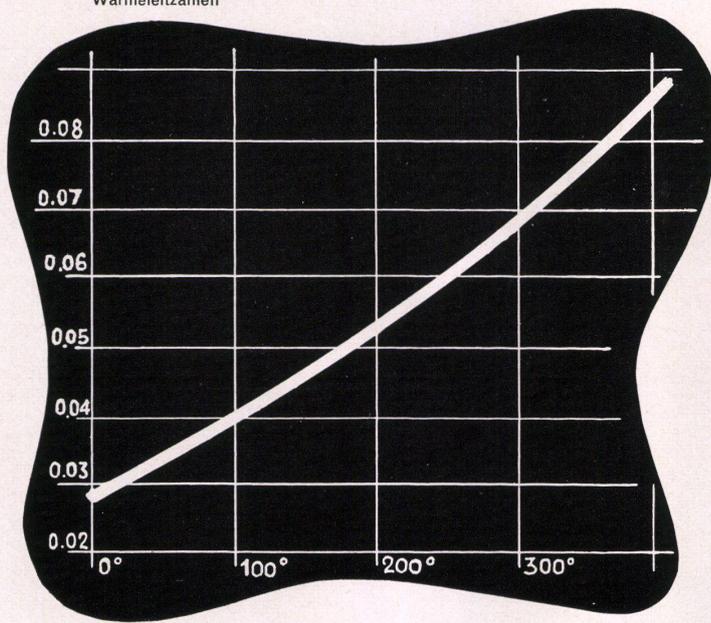
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LANISOL

Die Schweizerische Mineralwolle, lose, granuliert und in Matten

Der Isolierstoff für höchste Anforderungen

Gegen Kälte, Wärme, Schall

Minimale Kosten; maximale Wirkung



and sun, and at some points the roofs extend across the street.

#### New Buildings of the Folkestone Technical College (pages 6-8)

As part of a large-scale enlargement of the existing buildings of Folkestone Technical College (a school for building apprentices) a block of workshops was planned and constructed in 1953. It had to contain various workshops for the training of bricklayers, carpenters and joiners, and also three workshops for that of plumbers, electricians and motor mechanics. Plans had also to be drawn up for a laboratory, a drawing room, cloakrooms and washing accommodation. The supporting construction is a steel frame.

#### Administration Building of the Aluminium Rolling Mill, Singen / Hohentwiel (pages 9-13)

The building contains an office area of about 3500 sq.m. and a total length of 120 m. It was constructed in two sections, while a third is planned on the north. The new and the old office blocks together form a large arrival court, also in-

tended as a car-park for visitors' vehicles. The three-storeyed building is constructed as a steel concrete frame. The two-storeyed transverse wing which forms the court is meant to establish contact with the old building and is of the same height.

#### Buildings of the Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt a.M. (pages 14-18)

The ground floor of the new institute contains the lecture room with seating capacity for 200 and capable of being mechanically aerated and de-aerated. The 1st floor contains the English Seminar with its large library.

On the 2nd floor there is the American Institute with an American library of considerable size. The 3rd floor contains the Commonwealth department (a basis for the study of the English-speaking world) with a phonetic laboratory (the first of its kind in Germany).

Steel concrete frame with ceilings stiffened crosswise. Unfaced concrete. Heating is carried out by overhead radiation by means of automatic oil heating. Cubic capacity: 4247 c.m. Costs, including fittings, amounted to DM 496 000.

#### Administration Building of a Factory in Morges (pages 19-21)

On a limited space an office block had to be designed and constructed beside an engineering and foundry shed already existing. In five storeys it had to contain all the office premises of the factory, and the building was to be planned to allow for enlargement by about one third. The ceilings are constructed as corrugated ceilings, under which are fitted sound-absorbant vetroflex plates in aluminium rails.

#### Commercial Building in Lucerne (pages 22-24)

The business premises are part of a group of buildings consisting of a residential block, the business premises and a connecting building below ground level which contains garages.

The shape of the site led to the business premises being placed parallel to the Taubenhäuserstrasse and thus to an opening being made in the north and south sides of the building.

Business routine requires large, naturally lighted tables for sorting and packing, and also shelves arranged clearly near by.

Two small rooms for knitting machines and the steam press installation supplement the factory section.

One group is formed by the offices, the issue for home-workers, reception and despatch of goods. Storage, heating and caretaker's workshop.

#### Wholesale Ironmonger's Stores and Offices in Mannheim (pages 25-27)

The administration building is situated in front of the warehouse building. Between the two is the main staircase with the lavatories etc.

The first upper storey contains the offices and a hall for lectures and conferences; these rooms are also situated above the staircase in direct contact with the store. The warehouse building has a depth of 18 m and is subdivided by two central supports into a tripartite hall.

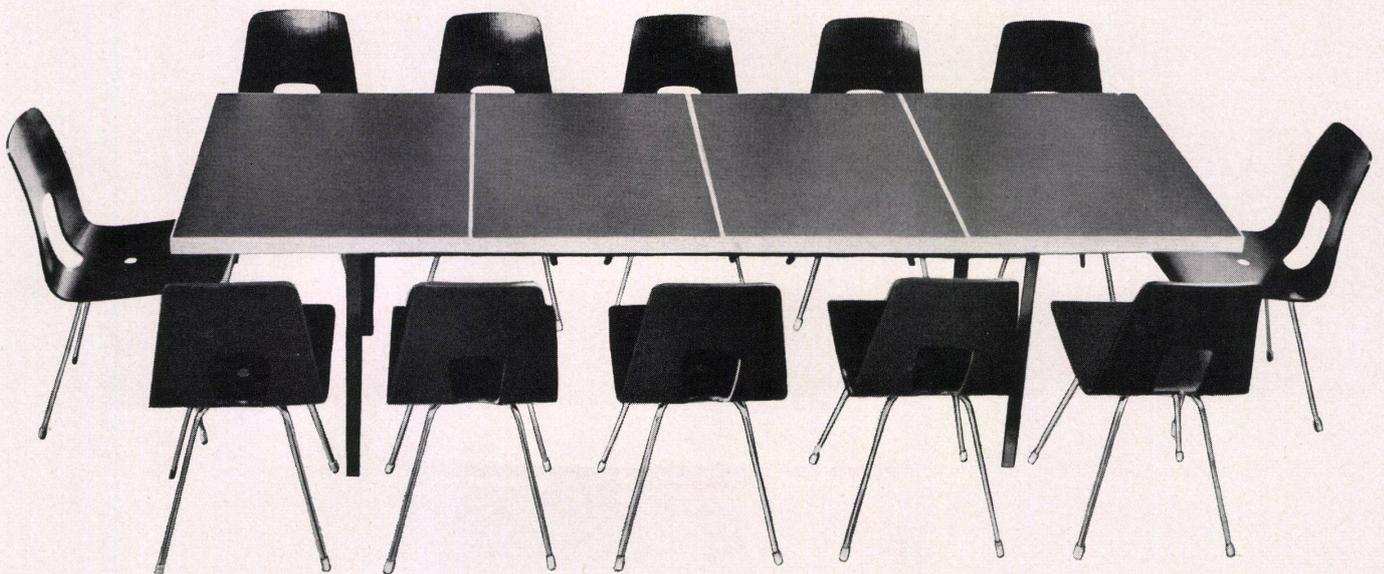
#### Printing Works in Frankfurt a.M. (pages 28-30)

The decisive factor in planning the new printing works was the need for the three main departments - printing, bookbinding

## Neuer Wohnbedarf-Auszugtisch

Modell Fred Ruf. Dieser Tisch läßt sich von 140 cm auf 210 und 280 cm vergrößern, so daß 6 bis 12 Personen Platz finden. Die Ergänzungsplatten sind im Tisch selbst untergebracht.

Wohnbedarf AG. SWB Zürich Talstr. 11 Tel. 051/25 82 06  
S. Jehle SWB Basel Aeschenvorstadt 43 Tel. 061/24 02 85



# MENZIKEN Leichtmetall-Bauprofile

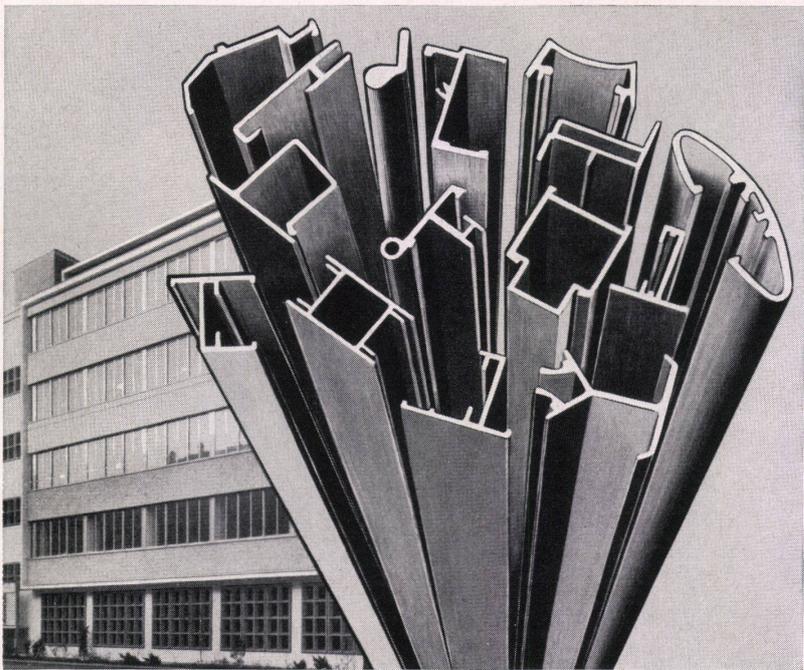
bis zu 30 kg Laufmetergewicht, bis maximal 210 mm Durchmesser und je nach Querschnitt und Legierung bis 20 m Länge

In allen zweckdienlichen Markenlegierungen

Profile, Rundrohre, Profilorohre, Draht, nahtlose Ringe, Bleche, Bänder, Rondellen, Warmpreßteile Sand- und Kokillenguß

## ALUMINIUM AG. MENZIKEN (Aargau)

Telephon 064 / 61621 Für Guß 064 / 65342



and composers' room - to be connected technically as closely as possible so as to shorten distances.

The printing press is arranged on the ground floor as a large hall surrounded in a U-shape by the individual departments of the bookbinding section. The building is a steel concrete frame.

### Ship Passenger Station in Helsingfors (pages 31-34)

In a competition organised by the city of Helsinki for the construction of a new ship passenger station in the south harbour the first prize was won by architects Hytönen and Luukkonen, who were commissioned to carry out the winning project. The building programme was as follows: entrance hall, customs hall, rooms for checking passports and storing passengers' luggage, ticket office, foreign exchange counter, newspaper stall, restaurant, public waiting rooms, police offices and a first-aid station. The basement was also to contain store-rooms for customs goods.

### Students Hostel Extension at The Technical College, Stockholm (pages 35-39)

The problem was to enlarge considerably the dining rooms and club premises in

direct connection with the corresponding rooms available in the old students' hostel, and to build a new kitchen on the same floor as the dining rooms, new administration rooms, a new flat for the caretaker, and finally a large number of new study cubicles. The new building automatically involved the partial reconstruction of the old students' hostel.

The building is constructed in reinforced concrete with external insulation in siphon. The elevations are built partly as frame constructions with panelling in brick or wood.

### Kindergarten in Le Havre (pages 40-41)

In connection with the reconstruction of a group of school buildings in a workmen's district of Le Havre a kindergarten with five classrooms had to be built as well as a room for infants, a rest-room and a dining-room with auxiliary rooms. This group of school buildings also contains a primary school with 34 classrooms and a building to accommodate teachers. The building is constructed on concrete foundations, all the brickwork of the walls being walled up without plaster on either side. The roof contains a ceiling of copper plate, insulated by glass wool mats placed above the suspended under-ceilings.

Satz und Druck Huber & Co. AG. Frauenfeld Clichés W. Nievergelt, Zürich

### Auslieferungsstellen im Ausland:

Argentinien: Carlos Hirsch, Libros-Laminas, Florida 165, Buenos Aires/Argentinien

Australien: H.C. Walker, Rich & Co., 149, Castlereagh Street, Sidney

Columbia: Libreria Mundo, Rondon Hermanos Ltda., Apart. aéreo 739, Barranquilla

England: Swiss Publicity Office, 61, Woodland Rise, London N. 10

Frankreich: Vincent, Fréal & Cie., rue des Beaux-Arts 4, Paris VI

Holland: G. van Saane, Herengracht 406, Amsterdam-C Meulenhoff & Co. N.V., Beulingstraat 2, Amsterdam-C

Israel: Internationale Booksellers A. Lichtenhayn - H.H. Latz, Tel-Aviv, 85, Allenby Rd., P.O.B. 1030

Italien: A. Salto, Libreria artistica, Milano, Via Santo Spirito 14

Neuseeland: N. Hamilton-Baker, G. P. O. Box 721, Wellington

Mexico: Central de Publicaciones SA., Avenida Juarez 4, Mexico 1 D.F.

Uruguay: Carlos Hirsch, c/o Agencia de libros J. Herrmann, Obligado 974, Montevideo

USA: Wittenborn & Cie., 38 East 57th Street, New York

Venezuela: Gustavo Hernandez O., Apartado 363, Caracas

### Liste der Fotografen

Foto Vrijhof de Burgh Galwey, London  
Foto Kabus, Konstanz  
Bas-Foto, Barnim A. Schultze, Lindenbergl/Allgäu  
Bilderdienst Grieshaber, Frankfurt a. M.  
O. Pfeifer SWB, Luzern  
Photo Arnold, Mannheim-Neckarau  
Max Göllner, Frankfurt a. M.  
Foto Roos, Helsinki  
Havas Et. Hesperiank  
Ateljé Sundahl, Acka/Schweden  
Photo Agnés Varda, Paris  
Hugo Schmölz, Köln

## pavatexschrank

zweitürig, diverse farben rahmen schwarz u. ahorn mit 4 tablarern und kleiderstange. prospekte auf anfrage. fr. 320.- mod. k. thut.

## möbelgenossenschaft

zürich 4 badenerstrasse 21 am stauffacher

